

# DIE LIEBE IN DEN ZEITEN DER EU *"Love in the age of the EU"*

Press Kit Stand March 03 2015 (Link to Preview Film copy: <https://vimeo.com/111087121>)

## SYNOPSIS (German)

Bisweilen sind wir kleine Marionetten in den Händen derer, denen wir - wissentlich oder unwissentlich - zu gefallen suchen. Aus dem gleichnamigen Gedicht von Björn Kuhligk

## SYNOPSIS (English)

Sometimes, we are like marionettes in the hands of those whom we have either consciously or unconsciously chosen to please. A visual adaptation of the poem "Die Liebe in den Zeiten der EU" by Björn Kuhligk.

## PRODUCTION NOTES

Format: DVD, Digital Files  
Ratio: 1,78  
Image: Black & White /Color  
Length: 03:00 Mins  
Technique: 2D Animation  
Language: German (English Subtitles)  
Countries of Production: Germany / Nigeria  
Year of Production: 2014

## MAIN CREDIT LIST

Poem: Björn Kuhligk  
Script: Ebele Okoye  
Director: Ebele Okoye  
Sound Design: Ebele Okoye  
Animation: Ebele Okoye  
Producer Nigeria: Shrinkfish Ltd.  
Producer Germany: Ebele Okoye

## SCREENINGS

- 7. ZEBRA Poetry film Festival Berlin; Oct 2914
- Special Selection (Panorama 2) FILMFEST DRESDEN 2015
- Official Selection International Film Festival of Lanzarote (FICL) 2015
- Official Selection Bogotá International Film Festival for Human Rights

## EBELE OKOYE IN BRIEF

Ebele Okoye graduated from the IMT, Enugu Nigeria with an upper credit in Graphic Design/ Illustration. Upon graduation in 1989, she worked in Advertising agencies, freelance cartoonist and studio painter until she migrated to Germany in the year After a design-study stint at the University of Applied Sciences Duesseldorf, and a traineeship at the West German Broadcasting Corporation, WDR, she furthered in 2D Animation at the International Film School Cologne under renowned names in Animation like Michael Dudok de Wit, Sylvain Chomet, Giannalberto Bendazzi, and the late Trio; Jimi Murakami, Harald Siepermann and Larry Lauria After her graduation in 2004, she worked as a studio animator before going independent directing and producing own shorts as well as international animation co-productions, representing Germany, one of which is "Anna Blume" winner of the 2007 Robert Bosch Foundation Promotional Prize for Animation. She is the founder and co-ordinator of Shrinkfish Media Lab (smedLAB), an Audio-visual training initiative focusing on young artistic talents in the West African region.

She also still paints and works as a media artist, and branding expert. Some of her works can be seen at <http://www.ebeleokoye.com>

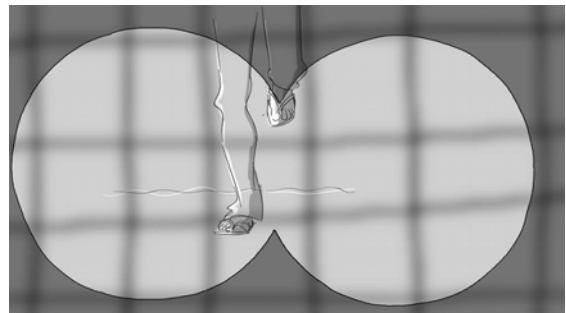
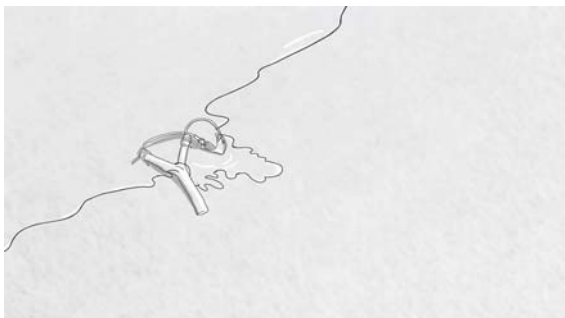
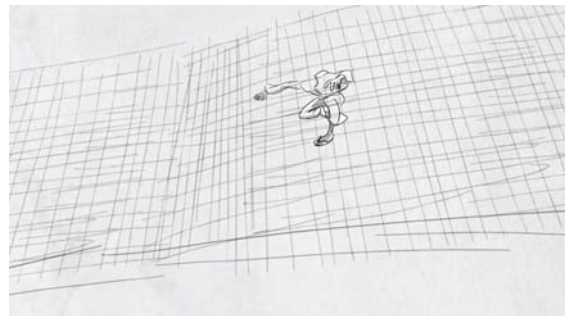
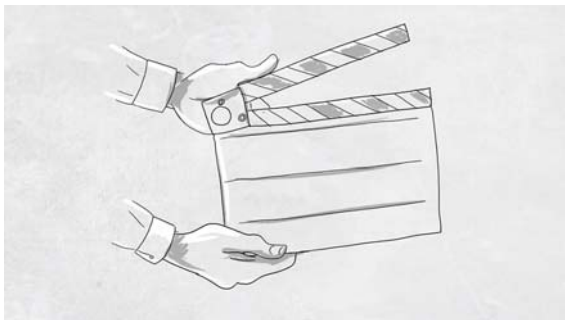
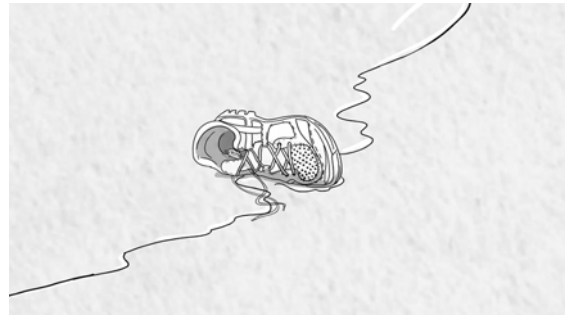
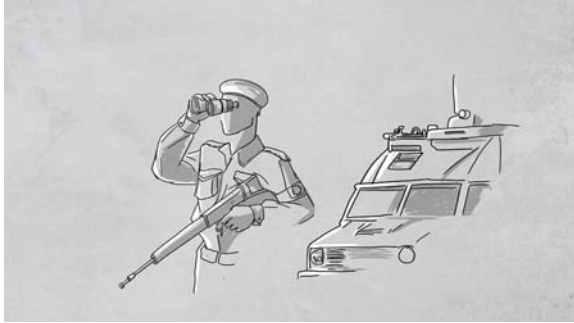
## FILMOGRAPHY OF DIRECTOR/CO-PRODUCER

2015: The Legacy of Rubies (Germany/Nigeria) 25.00 min. 2DAnimation (*Director/Producer*)  
2014: Die Liebe in den Zeiten der EU "Love in the Age of the EU" (Germany) 03:00 min. 2DAnimation (*Director/Producer*)

Die Liebe in den Zeiten der EU "Love in the Age of the EU" : Press Kit (Stand Jan 2015)  
Ebele Okoye, Livilaendische Strasse 4, 10715 Berlin, Germany, Mobile: +49 176 246 799 39, Tel./Fax.: +49 30 850 708 35 Web: <http://www.ebeleokoye.com>, Weblink: <http://www.shrinkfish.eu>

2013: Closer N' Closer *(Commissioned)* (Nigeria/Germany) 06:00 min. 2D Animation *(Director/Coproducer)*  
 2012: Meine Heimat *'My Homeland'* (Nigeria/Germany) 05:00 min. 2D/3D Animation *(Director/Coproducer)*  
 2011: Footy My Love (Nigeria/Germany/Denmark) 07:00 min, 2D Animation/Video Art *(Director/Coproducer)*  
 2010: The Essence (Nigeria /Germany) 05:30 min. , 2D Animation *(Director/Coproducer)*  
 2009: Anna Blume (Germany/Bulgaria) 09 min. 2D Animation *(Producer/Co script writer/Animator)*  
 2009: Patterns (Nigeria /Germany) 10 min. 2D Animation *(Director/Coproducer)*  
 2008: Papermouse (Germany) 2,5 min. 2D Animation *(Director/Coproducer)*  
 2007: Die Verrückte 'The Lunatic' (Germany) 5 min. 2D Animation *(Director/Coproducer)*

## SOME STILLS



**" Die Liebe in den Zeiten der EU "** //Original German Text by Björn Kuhligk//

Wie ein Grenzschutz wieder  
eine Linie zieht, das muß, es  
darf geschossen werden, das  
muß, das darf gefilmt werden

wie erdfremd dieser Kontinent  
mit Sternchen am Revers, wie der  
die Abwehr aufbaut, Mutti macht  
noch schnell den Abwasch

als im Süden die ersten Turnschuhe  
angespült wurden, später zwei, drei  
Zweibeiner gefischt wurden, das muß  
es darf zurückgefeuert werden

© Berlin Verlag  
Published: 2005, Berlin Verlag  
ISBN: 3-8270-0584-1

**"Love In The Age Of The EU"** //English Translation by Catherine Hales//

As a border patrolman draws  
a line again, shooting is necessary,  
is permitted, filming  
is necessary, is permitted

how unworldly this continent  
with little stars on its lapels, how it  
builds up its defences, Mummy  
quickly does the washing up

when the first sneakers were washed  
up in the south, later two, three bipeds  
were fished out, firing back  
is necessary, is permitted

**El amor en los tiempos de la UE**

Como un guardia fronterizo traza de nuevo  
una línea, se debe, se  
puede disparar, esto  
debe, esto puede ser fi lmado

como ajeno a la tierra este continente  
con estrellitas en la solapa, como el que  
arma la defensa, mami lava  
rápido los platos

cuando en el sur las primeras zapatillas  
fueron arrojadas a la costa, más tarde  
se pescaron dos, tres bípedos,  
se debe, se puede devolver el fuego

Traducción: Ariel Magnus

en: Lucés Intermitentes. Nueve poetas recientes de Alemania. editorial Paraíso perdido (México), 2009

Die Liebe in den Zeiten der EU "Love in the Age of the EU" : Press Kit (Stand Jan 2015)

Ebele Okoye, Livlaendische Strasse 4, 10715 Berlin, Germany, Mobile: +49 176 246 799 39, Tel./Fax.: +49 30 850 708 35 Web: <http://www.ebeleokoye.com>, Weblink: <http://www.shrinkfish.eu>

## L'amour aux temps de l'UE

Comme une douane trace de nouveau  
une ligne, il faut, il  
est permis de tirer, il  
faut, il est permis de filmer

comme il est étranger à la terre ce continent  
avec des petites étoiles au revers, comme il  
construit la défense, maman fait  
encore vite la vaisselle

quand les premières baskets échouaient  
au sud, plus tard étaient pêchés deux,  
trois bipèdes, il faut  
il est permis de tirer en ripostant

*Traduit par Tom Nisse  
publié dans l'anthologie*

*L'amour aux temps de l'UE - Die Liebe in Zeiten der EU, Editions Biliki, Bruxelles 2008*



Ebele Okoye (photo. © ebele okoye)

## CONTACT

Ebele Okoye, Livlaendische Strasse 4, 10715 Berlin, Germany  
Tel. +49 176 246 799 39, [justebele@ebeleokoye.com](mailto:justebele@ebeleokoye.com)

Die Liebe in den Zeiten der EU "Love in the Age of the EU": Press Kit (Stand Jan 2015)

Ebele Okoye, Livlaendische Strasse 4, 10715 Berlin, Germany, Mobile: +49 176 246 799 39, Tel./Fax.: +49 30 850 708 35 Web: <http://www.ebeleokoye.com>, Weblink:  
<http://www.shrinkfish.eu>